

Metodología de la enseñanza del tenis para principiantes

Por Miguel Crespo (*) y Machar M. Reid (**)

ESPAÑA - AUSTRALIA

PRIMERA (PARTE)

RESUMEN / ABSTRACT

El presente artículo es una contribución al conocimiento de las nuevas metodologías de enseñanza del tenis para jugadores de niveles de pre-tenis, iniciación y perfeccionamiento. El trabajo presenta las tendencias más modernas centrándose en el enfoque basado en el juego. Para ello se definen los roles del alumno, del profesor, los objetivos de enseñanza, los medios didácticos y todos aquellos elementos que contribuyen a implementar una clase de tenis atractiva para el alumno.

1. INTRODUCCIÓN

El propósito de este artículo es presentar las tendencias más modernas en la metodología de la enseñanza del tenis para jugadores de nivel de iniciación y perfeccionamiento. En concreto nos centramos en el denominado "enfoque basado en el juego" o "enseñanza para la comprensión". Dicho enfoque se ha convertido en un elemento crucial en los programas de enseñanza del tenis más avanzados.

La metodología de la enseñanza del tenis ha evolucionado constantemente a lo largo de la historia moderna de

nuestro deporte y, en especial, durante los últimos años en los que los métodos de enseñanza tradicionales han dado paso a nuevos enfoques centrados en hacer del tenis algo más sencillo y divertido de aprender para jugadores de iniciación y perfeccionamiento (Crespo, 1999).

Las investigaciones realizadas durante los últimos años han demostrado que uno de los resultados del uso de las metodologías tradicionales es que el alumno domina la técnica durante los ejercicios y entrenamientos (en situaciones cerradas, con poca decisión o variabilidad), pero en situaciones de partido (situaciones abiertas, mayor grado de decisión y variabilidad) no comprenden ni saben en qué momento han de utilizar esta técnica (Turner et al, 2001).

¿Por qué sucede esto? Probablemente porque nunca han sido expuestos durante el entrenamiento a ejercicios en los que deban analizar las situaciones de juego, estudiar alternativas, tomar decisiones y evaluar el uso táctico de la técnica aprendida (Crespo & Miranda, 2001).

Palabras clave:

Tenis.
Metodología.
Principiantes.
Enfoque basado en el juego.

(*) Crespo

- Dr. en Psicología. Profesor de Tenis. Responsable de Investigación para el Desarrollo. Departamento de Desarrollo del Tenis. Federación Internacional de Tenis.

(**) Reid

- Master en Ciencias del Deporte. Profesor y Preparador Físico de Tenis. Asistente de Investigación para el Desarrollo. Departamento de Desarrollo del Tenis. Federación Internacional de Tenis.

2. ENSEÑANZA BASADA EN LA COMPRENSIÓN DEL JUEGO

2.1. Introducción

A partir de finales de los años 80 podemos observar una gran evolución en la metodología de la enseñanza del tenis. Las nuevas iniciativas parten tanto del campo universitario (Thorpe, 1983); como del aplicado (Brechtbuhl, 1986; Dugal, 1991; FFT, 2000).

La mayoría de estos nuevos métodos parten formulándose la siguiente pregunta: ¿Qué es lo que quieren los jugadores principiantes cuando vienen a una clase de tenis?

La respuesta es obvia. Los jugadores vienen a jugar al tenis. Todo entrenador de tenis, especialmente los que suelen trabajar con jugadores principiantes o de perfeccionamiento, ha oído alguna vez esta pregunta: "Profesor... ¿Cuándo podemos jugar un partido de tenis?". Todos los jugadores principiantes, independientemente de su edad, quieren jugar partidos de tenis lo antes posible, si lo hacen en la primera clase, mucho mejor.

La mayoría de los entrenadores están de acuerdo que es imposible para un alumno jugar un partido de tenis en su primera clase. Desde una metodología tradicional, se necesitan al menos de 6 a 9 meses para que un jugador principiante de habilidades normales pueda tomar parte en una competencia.

De igual forma, tradicionalmente parece lógico enseñar los golpes del tenis y las reglas del tenis antes que empezar a jugar al tenis. Para que, con el tiempo, una vez

que dominen esos fundamentos técnicos y tácticos, los jugadores puedan jugar un partido. ¿Por qué? Porque los jugadores no comprenden el tenis ni saben realizar los golpes ni movimientos mínimos para poder jugarlo.

Pero la experiencia nos reafirma diariamente que los principiantes que vienen a las clases de tenis sí que saben algo de nuestro deporte. Han aprendido lo que es el tenis, saben quiénes son los grandes campeones, las marcas de raquetas o pelotas, pueden describir lo que es una cancha de tenis, incluso pueden demostrar algunos golpes, etc. Lo han visto en televisión, han visto jugar a sus padres, amigos o hermanos mayores, han presenciado partidos en torneos profesionales o aficionados, etc.

Estos jugadores principiantes y de nivel de perfeccionamiento sí que comprenden el tenis, desde fuera lo ven como algo fácil –"Yo le puedo pegar tan fuerte como Ferrero"– dicen. Saben QUÉ tienen que hacer (sacar, pasar la pelota por encima de la red, que entre en la pista, mover al otro, hacer que falle...).

Por lo tanto, todo aquel que viene a una clase de tenis tiene expectativas de jugar inmediatamente un partido en una cancha reglamentaria, con raquetas de adulto y pelotas normales y hacerlo igual de bien que un jugador experto. ¿Qué ocurre en realidad? Cuando el principiante se ve en esa situación se da cuenta de que el tenis es demasiado difícil y que no puede jugar un partido "normal" el primer día de clase... el tenis y los profesores de tenis le están diciendo al jugador que no puede jugar (Turner, 2001).

La solución de la metodología tradicional a esta situación es concentrarse en el trabajo técnico. En ocasiones esto funciona si los jugadores están motivados pero, generalmente la reacción de los alumnos a los ejercicios técnicos es... "Esto es aburrido ¿Por qué no jugamos un juego?".

2.2. Origen de la enseñanza basada en la comprensión del juego

Los nuevos enfoques metodológicos intentan afrontar dicho problema. El enfoque basado en la comprensión del juego, surgido en la Universidad de Loughborough (Gran Bretaña) durante los años 80 (Thorpe, Bunker, & Almond, 1986) y posteriormente extendido a toda Europa, Australia y Estados Unidos (Rink, French, & Werner, 1991; Werner, 1989) se centra en la idea de que el jugador ha de comprender lo que necesita para jugar el juego.

Bunker y Thorpe (1986) describen el enfoque de enseñanza basado en la comprensión del juego como la enseñanza del juego en la que el POR QUÉ del juego se enseña antes que el CÓMO se juega. Estos autores sugieren que la comprensión y el conocimiento de los fundamentos del juego así como el desarrollo de la táctica básica deben anteponerse al dominio de las habilidades motrices (técnicas) en todos los deportes.

Este proceso implica enseñar al jugador un juego modificado o simplificado, adaptado a su desarrollo mental, físico y social. De esta forma, a través de dicho juego, los jugadores pueden darse cuenta de las exigencias del juego real y empezar a comprender las implicaciones tácticas del juego.

Con este conocimiento táctico, los jugadores empiezan a tomar decisiones sobre "lo que tienen que hacer" y "cómo lo tienen que hacer". De esta forma, el aprendizaje tiene un mayor contenido y un sentido más completo ya que los jugadores pueden practicar situaciones de juego en las que tengan que mejorar sus habilidades técnicas (golpear o recibir la pelota, impartirle efecto a la pelota) o tácticas (mover al contrario, presionar al contrario subiendo a la red, etc.).

Las estrategias para enseñar basándose en la comprensión del juego pueden ser muy variadas: poner ejemplos de situaciones de juego (servicio, resto, juego desde el fondo, subida a la red y juego en la red y juego contra el jugador de la red), simplificar el juego (minitenis), modificar las condiciones (altura de la red, pelota, dimensiones de la pista), centrarse en patrones de cierta complejidad táctica, permitirán a los jugadores acostumbrarse a tomar más y mejores decisiones durante el juego (Thorpe & Bunker, 1989).

Las ventajas de este enfoque, según los autores son el desarrollo de un interés y diversión mayores en el alumno, ya que el objetivo de la clase no es realizar un golpe aisladamente, sino el de jugar un juego o un partido (Thorpe & Dent, 1999).

2.3. ¿Qué es comprender el juego?

La respuesta no es fácil. Comprender es diferente a saber. Cuando decimos que un jugador sabe jugar al tenis nos referimos a que tiene la habilidad de golpear la pelota y sabe las reglas fundamentales del tenis. Pero comprender es algo más sutil que va más

allá del saber. Ya hemos dicho antes que un tenista puede ser capaz de pegarle bien a la pelota y saberse de memoria las reglas del tenis pero sin comprender los elementos básicos de nuestro deporte.

Algunos autores han definido la comprensión desde una perspectiva "de rendimiento" haciendo explícito lo implícito y general lo restrictivo (Perkins, 1992; Cooke, 1999). Afirman que comprender algo es ser capaz de llevarlo a cabo en situaciones distintas y variadas. Es decir: explicar, evidenciar, dar ejemplos y alternativas, generalizar, aplicar conceptos, demostrar de formas distintas, predecir lo que puede ocurrir, etc.

Cuanto más exigentes sean las situaciones a las que el jugador tiene que hacer frente, mayor será la probabilidad de que éste lleve a cabo un proceso de comprensión del juego y pueda jugarlo de forma más eficiente.

Este enfoque contrasta con las metodologías tradicionales, ya que las situaciones de comprensión que el entrenador ha de proponer a los alumnos, tienen que ser muy variadas para asegurar que son capaces de alcanzar un nivel de aprendizaje y comprensión más allá de lo que saben en ese momento.

Comprender es algo más que entender lo que dice el profesor, de saber repetir el golpe que ha demostrado o el funcionamiento de un ejercicio. Para comprender en el sentido profundo del término no basta simplemente con prestar atención al profesor, sino que el alumno ha de ser capaz de apreciar las consecuencias de la información y buscar opciones para

aquellas situaciones o ejemplos que el entrenador no ha mencionado y que también se pueden dar durante un partido.

Es decir, comprender es "llegar" más allá en el proceso de aprendizaje. Las ciencias cognitivas, la psicología educativa y la experiencia práctica con entrenadores y jugadores, demandan la enseñanza mediante el descubrimiento y la comprensión (Werner, Thorpe & Bunker, 1996).

2.4. ¿Por qué es importante enseñar comprendiendo el juego?

En los apartados anteriores hemos visto cómo prácticamente todos los métodos de enseñanza del tenis se han centrado en la consecución de dos aspectos básicos: habilidades y conocimientos. Queremos que nuestros jugadores sepan sacar, jugar derechas y reveses, tener un buen juego de red, un juego de pies de gran nivel y, al mismo tiempo, deseamos que sepan las reglas del tenis, los reglamentos de los torneos, las tácticas básicas, etc.

Podemos afirmar que, hasta ahora, estos métodos de enseñanza han tenido bastante éxito ya que los jugadores principiantes y de nivel intermedio han conseguido alcanzar los objetivos mencionados anteriormente con cierta asiduidad. Entonces... ¿Por qué preocuparse de que también comprendan lo que hacen?

En primer lugar porque el conocimiento y la habilidad, por sí mismos, no garantizan la comprensión de lo que se está haciendo. Hay muchos jugadores que saben golpear bien la pelota pero no saben jugar al tenis (Pankhurst,

1999). Y eso no es bueno para ellos ya que es difícil que se diviertan jugando si no comprenden el juego. ¿De qué le sirve a un principiante tener un buen saque si no sabe cuándo ha de utilizarlo? ¿Cuál es el propósito de aprender una buena dejada si el jugador intermedio no entiende para qué sirve?

En segundo lugar por que, tras las investigaciones llevadas a cabo por la Federación Internacional de Tenis (ITF) a finales de los 90 (1997-1998), en las que se estudiaba la imagen y las actitudes de la gente hacia el tenis, una de las conclusiones fue que, en muchos de los países desarrollados, el tenis no se consideraba un deporte divertido de practicar. Este hecho llevó a los responsables de educación de la ITF a intentar buscar nuevas metodologías que ayudaran a solucionar este problema.

En tercer lugar y desde un enfoque más a largo plazo, el jugador que deseamos es aquél que es capaz de utilizar sus conocimientos y habilidades de manera activa en la competencia. El problema es que el conocimiento "automatizado" y las habilidades adquiridas por rutina no permiten a estos jugadores ni convertirse en mejores tenistas, ni conseguir mayor satisfacción jugando al tenis porque no comprenden lo que están haciendo ni cuando deben utilizarlos (Vereijken & Whiting, 1990).

Por lo tanto, los entrenadores de tenis hemos de utilizar el enfoque basado en el juego para ayudar a que los jugadores comprendan lo que hacen cuando juegan al tenis, para que se diviertan más y, si es posible, para que lleguen a ser mejores tenistas.

2.5. Elementos clave en la enseñanza basada en la comprensión del juego

2.5.1. *Los objetivos del proceso de enseñanza*

Este nuevo enfoque basado en la comprensión del juego hace necesario alcanzar el objetivo más básico de la formación: preparar a los jugadores a que aprendan más y a que jueguen al tenis de manera más eficiente y efectiva.

De ahí que las tendencias actuales en la enseñanza del tenis se estén esforzando en conseguir que los alumnos aprendan con mayor profundidad y comprensión lo que tienen que hacer.

Por lo tanto, se intenta que los alumnos piensen más en términos de conceptos y situaciones en lugar de memorizar patrones de juego determinados y repetir movimientos y gestos técnicos (van Aken, 1999).

2.5.2. *Los contenidos del proceso de enseñanza*

Ya hemos visto que la manera tradicional de enseñar tenis era que el entrenador se concentrara en la técnica o en la forma de ejecutar los golpes. El entrenador utilizaba modelos precisos de los golpes para "mostrarle" al jugador cómo jugar.

Una vez que el jugador había "asimilado" las técnicas "modelo", el entrenador se concentraba entonces en las tácticas (es decir, en la utilización de las técnicas en una situación de partido).

En la enseñanza del tenis actual, el tenis se considera como un deporte de habilidades abiertas en el que cada golpe que se pega es

diferente. El jugador nunca ejecuta el mismo golpe dos veces.

Cada golpe requiere que el jugador pase por los siguientes procesos: **Percepción = Decisión = Acción = Retroinformación ("Feedback")** (Crespo & Miley, 1999).

Enseñar para comprender significa que el entrenador ha de intentar que sus jugadores aprendan algo más que el simple hecho de golpear bien la pelota o saber las reglas del tenis. El entrenador ha de tratar que los alumnos comprendan lo que están aprendiendo, no sólo que lo sepan hacer.

Por lo tanto, si bien el cómo (técnica) es importante, los alumnos tienen que saber el cuándo y el por qué (táctica).

Los contenidos del proceso de enseñanza según el enfoque basado en la comprensión del juego están definidos por los principios primarios del tenis, las reglas de los juegos, los componentes del conocimiento táctico, los momentos del juego y los aspectos mecánicos de las habilidades técnicas.

Los **principios primarios del tenis** sirven para profundizar en la aplicación del enfoque basado en la comprensión del juego. Estos principios según Spackman (1983) son elementos primarios formados por las propiedades físicas y las reglas básicas del deporte.

Dichos elementos vienen definidos según dos sistemas de clasificación de los juegos (Ellis, 1983; Almond, 1986) los cuales distinguen cuatro formas de juego: de dianas o blancos de tiro (golf), de cancha o red (tenis), de campo y golpeo (béisbol) y de territorio o invasión (fútbol).

Los principios primarios del tenis según esta clasificación son:

- **Consistencia:** Devolver la pelota (pelotear).
- **Colocación de la pelota:** Intentar colocar la pelota en el área de juego del contrario más veces que el contrario lo hace en el área propia. Ataque y defensa.
- **Posición del jugador** de acuerdo a esta colocación. Posiciones de ataque y defensa.
- **Efecto y potencia.**

Estos principios pueden aplicarse mediante juegos simplificados o modificados utilizando raquetas pequeñas, pelotas más lentas, redes más bajas y reduciendo las dimensiones de la cancha (Crespo, 1996; Hopper, 1994). De esta forma se puede estructurar el desarrollo progresivo de los juegos modificados introduciendo los conceptos tácticos desde el principio utilizando las ideas de espacio y tiempo. Los jugadores principiantes pueden disfrutar de la táctica del tenis desde el primer día de clase, algo que anteriormente sólo estaba reservado a los jugadores de mayor nivel.

Una vez determinadas estos principios primarios, es conveniente establecer una serie de **reglas** a la hora de inventar los juegos modificados. Estas reglas han de definir aspectos tales como: la puntuación, las dimensiones de la cancha y la altura de la red, el número de jugadores, las formas de ganar y perder un punto, infracciones, etc. Estas reglas tienen que modificarse y adaptarse a la evolución de las habilidades tácticas y técnicas de los jugadores con el fin de proporcionarles

siempre un reto máximo en todas las etapas de su desarrollo.

En cuanto a los **componentes del conocimiento táctico**, según Hopper (2000) son:

- **Espacio:** Lugar en el que se coloca la pelota dentro de la zona de juego y lugar en el que el jugador ha de colocarse dentro de su zona de juego.
- **Tiempo:** Cuándo realizar un golpe durante una jugada o cuándo jugar de una determinada forma para ganar tiempo.
- **Fuerza:** Cuánta fuerza y dónde ha de aplicarse a la pelota para conseguir altura, control de la dirección y profundidad.

Por otro lado, el proceso de comprensión y descubrimiento durante el juego puede dividirse en distintos **momentos** (Hopper, 1998):

- **Leer** la situación creada por el golpe realizado por el jugador y la respuesta del contrario y prepararse para el siguiente golpe.
- **Responder** al golpe del contrario en forma eficiente.
- **Recuperar** la posición en la cancha y prepararse para leer la situación del siguiente golpe.

En referencia a los **contenidos mecánicos de las habilidades técnicas** los entrenadores pueden dividir los golpes del tenis en distintas fases. Por ejemplo (Carr, 1997):

- Posición y actitud de preparado
- Movimiento de la raqueta y del cuerpo
- Acompañamiento y recuperación.

Esto es algo que ha sido muy ha-

bitual en las metodologías tradicionales, sin embargo, en el enfoque basado en la comprensión del juego se intenta relacionar cada fase del golpe con los elementos mecánicos fundamentales como: Balance (equilibrio y estabilidad), inercia, fuerzas opuestas (acción / reacción), dirección de la fuerza o momentum (angular y lineal), efecto Magnus en la pelota (efecto y trayectoria), energía elástica, palancas, velocidad de la raqueta (lineal) y velocidad angular.

Brechbuhl y Ancker (2000) resumen los contenidos necesarios para principiantes indicando que "su atención debe centrarse principalmente en los factores tácticos-estratégicos pues no se conocen muy bien a sí mismos y a menudo no están seguros de lo que deben hacer. El conocimiento psicomotor que se adquiere en la vida diaria les capacita para realizar actividades técnicas sencillas casi siempre que se les proponen".

2.5.3. El rol del alumno

El enfoque basado en el juego está centrado en el alumno. Esta metodología considera que el alumno tiene el papel protagonista en el proceso de enseñanza-aprendizaje y, por tanto, su rol es primordial (Saviano, 1999).

Un aspecto básico del enfoque basado en el juego es el énfasis que se pone en los aspectos cognitivos del alumno ya que éstos se dan cuenta de la importancia de aprender ciertas habilidades.

A diferencia de los métodos anteriores en los que era el entrenador quien, mediante la explicación y la demostración, convencía a los alumnos de la necesidad de aprender los golpes del tenis, en el nuevo enfo-

que, los alumnos se convencen por sí mismos tras haber comprobado la necesidad de aprender nuevas habilidades para poder divertirse y jugar bien al tenis.

Al permitir que los alumnos tomen decisiones basadas en las exigencias del tenis, que ellos mismos han percibido, se consigue un aprendizaje más significativo desde el punto de vista cognitivo. Este proceso también fomenta el desarrollo de la responsabilidad en el alumno pues tienen que ser responsables de tomar decisiones apropiadas basadas en sus propias necesidades.

Otro aspecto importante del rol del alumno viene dado por el hecho de que el entrenador puede también hacerlo participar en el diseño y presentación de proble-

mas que luego han de solucionarse. Evidentemente, este procedimiento es un proceso de comprensión del juego en sí mismo.

Las habilidades que tienen que mejorarse se practican mediante ejercicios hasta que se dominan lo suficiente para volver a probarlas en la situación de juego. El jugador puede decidir también de manera independiente cuándo quiere volver a participar en el juego y cuándo desea entrenar más sus habilidades. La mejor organización para conseguir esto es el programa individual o la asignación de tareas en parejas o tríos (Mourey, 1986).

Por otro lado, cuando se organiza la clase mediante el procedimiento de asignación de tareas, el hecho de que cada alumno tenga

una responsabilidad personal de enseñar a los demás compañeros del grupo hace que se fomente una comprensión más precisa de lo que aprenden.

Lo fundamental de este enfoque con respecto al alumno es que se trata de hacer que estos se acostumbren a tomar decisiones. El profesor les da el poder para que aprendan por ellos mismos de manera independiente y responsable. Los jugadores y el entrenador comparten "la propiedad" del aprendizaje y del desarrollo de una visión de trabajo en equipo. De esta forma se mejora el rendimiento del jugador a la vez que se crea una cultura de apoyo en equipo (Kidman, 2002).

(Concluirá)

Referencias bibliográficas a disposición de los lectores.

Listado de librerías donde se consigue la revista stadium



PAIS	PROVINCIA	LOCALIDAD	DENOMINACIÓN	DOMICILIO	TELÉFONO
ARGENTINA	BUENOS AIRES	GENERAL VILLEGAS	LIBRERÍA BIBLOS-CANIBANO CRISTINA	SAN MARTÍN 287	03388-422857
ARGENTINA	BUENOS AIRES	LA PLATA	LIBRERÍA AVATAR	CALLE 48 Nº 556	0221-4251011
ARGENTINA	BUENOS AIRES	LA PLATA	LA BOLSA UNIVERSITARIA - DE PALACIO, ALF.	DIAGONAL 77 Nº 515	0221-4237060
ARGENTINA	BUENOS AIRES	LOMAS DE ZAMORA	PECH, CARLOS	BELGRANO 33	4292-9488
ARGENTINA	BUENOS AIRES	OLAVARRÍA	LOGÍSTICA DEPORTIVA	RIVADAVIA 3901	
ARGENTINA	BUENOS AIRES	PERGAMINO	MAGGIO H.E.-PERGAMINO IMPRESO	G.PAZ Y S NICOLÁS -C. DE CULTURA-	02477-443005
ARGENTINA	BUENOS AIRES	SAN MIGUEL	PICCIONI, GUILLERMO (vendedor)	AV. SARMIENTO 3247, Bº SARMIENTO	4455-7529
ARGENTINA	BUENOS AIRES	SAN NICOLÁS	LIBRERÍA CENTRO - MARTA SEGURA	NACIÓN 92	4222198
ARGENTINA	BUENOS AIRES	TRES ARROYOS	ARTEA LIBROS	9 DE JULIO 62	02983-424515
ARGENTINA	CAPITAL FED.	CAPITAL FEDERAL	EDITORIAL STADIUM	AV. INDEPENDENCIA 3124	011-4931-1180/8450
ARGENTINA	CAPITAL FED.	CAPITAL FEDERAL	TIERRA DE LECTORES	RIVADAVIA 4648	4902-0506
ARGENTINA	CHUBUT	PUERTO MADRYN	RECREO LIBROS	ROQUE S. PEÑA 101	2965-472971/454549
ARGENTINA	CORDOBA	CORDOBA	EL MUNDO DEL LIBRO S.R.L.	OBISPO TREJO 4	0351-4240008/4236888
ARGENTINA	CORDOBA	RÍO CUARTO	LIBRERÍA SUPERIOR, DE BUCCIARELLI D.	CONSTITUCIÓN 730	
ARGENTINA	CORDOBA	RÍO CUARTO	LEMA LIBROS	SOBREMONTÉ 617	0358-4640955
ARGENTINA	CORRIENTES	CORRIENTES	EDGAR O. ACOSTA	PERUGORRIA 1560	03783-463641
ARGENTINA	LA PAMPA	GENERAL PICO	LIBRERÍA SANTA MARTA	CALLE 22 Nº 602	02302-436613
ARGENTINA	MENDOZA	MENDOZA	OIKIA LIBROS DE JOSE LUIS QUIROGA	AVDA. ESPAÑA 1927	0261-4258226
ARGENTINA	RIO NEGRO	GENERAL ROCA	LIBRERÍA DE LA FE	TUCUMÁN 1180	02941-436660
ARGENTINA	SANTA CRUZ	CALETA OLIVA	LIBRERÍA KARMINA	AV. SAN MARTÍN 463	0297-4852953
ARGENTINA	SANTA CRUZ	RÍO GALLEGOS	LIBRERÍA AC	FAGNANO 195/199	02966-437670
ESPAÑA	MADRID	MADRID	MUNDI PRENSA LIBROS - SA	CASTELLÓ 37 (28001)	914 36 37 01
EE.UU.	NEW JERSEY	RUNNEMEDE	SWETS INFORMATION SERVICES	160 NORTH AVENUE SUITE A, NJ 08078	1 (856) 312-2690
HOLANDA	LISSE		SWETS INFORMATION SERVICES	P.O. BOX 830, 2160 SZ	
MEXICO	D.F.		AGMEX-2000	CERRO DE LAS TORRES 174, COL. CAMPESTRE CHURUBUSCO, MEXICO D.F.; 04200, COYOACAN	5549-3944